



Piacere dei Traversi
EL MECENAZGO DE
GERMANA DE FOIX,
Virreina de Valencia

MAR E



🎵 Canal de Youtube

f piaceredeitroversi

✉ piaceredeitroversi@gmail.com

☎ 630 023 883 696 316 409

Piacere dei Traversi, conjunto integrado por Carmen Botella (canto), Silvia Rodríguez, Laura Palomar y Marisa Esparza (flautas traveseras renacentistas), propone la recreación de música del Renacimiento mediante una de las combinaciones instrumentales más refinadas y apreciadas de la época: el consort de flautas traveseras renacentistas –una experiencia sonora tan rica en matices y colores como raramente presentada ante el público. El consort de instrumentos de la misma familia fue, durante el Renacimiento y hasta mediados del s. XVII, el medio ideal para poder interpretar la música vocal o instrumental de la época en versión “doméstica”, es decir, con pocos intérpretes. Si a un consort de instrumentos le añadimos un cantante tendremos una versión fiel en pequeño formato con lo esencial de la composición vocal original: la música y el texto. Esta formación, que en Inglaterra recibió el nombre de “consort song”, se convirtió en una forma compositiva muy cultivada hasta mediados del XVII.

Desde su creación en 2012, Piacere dei Traversi ha realizado conciertos en numerosos escenarios de la Comunidad Valenciana y España, entre ellos: Festival internacional de música antigua de Peñíscola, Ciclo de música de



cámara del Palau de la música de València, XVIII y XX Semana de Música Sacra de Requena, Festival MOMUA de Molina de Segura, ciclos de Patrimonio Nacional en San Lorenzo del Escorial y Palacio de la Almudaina de Palma de Mallorca, Festival *Sagunt in excelsis*, ciclo El Canto de Polifemo en Madrid y ciclos del Aula de música de la Universitat de València. Entre sus producciones destaca *Vita Christi* d'Isabel de Villena:

Música i literatura a la Corona d'Aragó. registrada y editada con el sello DSP y finalista a los I Premios "Carles Santos" de la Música Valenciana en la categoría de recuperación de patrimonio musical. *Piacere dei Traversi* ha sido también finalista en los premios GEMA 2019 (Asociación de Grupos Españoles de Música Antigua), en las categorías de Mejor grupo de música renacentista y Mejor disco. Sus componentes se han formado en destacados centros de Europa especializados en música antigua (Koninklijk Conservatorium de La Haya, Conservatoire National de la Région de Toulouse y Hochschule für Musik de Viena).



CARMEN BOTELLA GALBIS, soprano

Soprano valenciana especializada en la música del Renacimiento y del Barroco, finaliza sus estudios de canto en la Escuela Superior de Música de Viena (*Hochschule für Musik Wien*), tras haber ganado el Premio Extraordinario de Fin de Grado en el conservatorio Joaquín Rodrigo de Valencia. Realiza una gran cantidad de cursos de perfeccionamiento y de interpretación de canto histórico con prestigiosos profesores y cantantes entre los que destaca el tenor Lambert Climent.

Como soprano solista y coralista de ensembles de cámara colabora habitualmente con diversos grupos españoles y extranjeros de música antigua con los que, además de realizar numerosos conciertos, ha grabado quince CDs. Ha actuado en destacados escenarios de España y Europa gracias a participar en un gran número de festivales de música antigua y religiosa entre los que destacan: Festival Internacional de Música Antigua y Barroca de Peñíscola, Festival Internacional de Música Religiosa de Cuenca, Festival de Música Antigua de Daroca, Festival Arte Sacro de Madrid, Festival de Música Religiosa de Úbeda, Festival de Música Antigua de Aranjuez, Festival de Música Antigua de Sevilla (FeMás) , Festival Internacional de Música Antigua y Barroca de Peñíscola,

Festival de Música Antigua de Casalarreina, Ciclo *Sagunt in excelsis*, Semana Sacra de Segovia, Primavera Barroca de Oviedo, Festival de Música Religiosa de Requena, Festival Internacional de La Mancha, Cinc Segles de Música en L'Elia, Serenates Musicals y Música a la Capella de la Universidad de Valencia... y otros muchos. Realiza grabaciones para RNE- Radio Clásica, RTVV, ORF (radiotelevisión austríaca), RAI (radiotelevisión italiana), y para la radiotelevisión checa.

MARISA ESPARZA REGAL, flauta travesera renacentista

Nace en Benifaió (Valencia), obtiene el título superior de flauta en el Conservatorio Superior de Valencia y se especializa en flautas traveseras históricas con el profesor Wilbert Hazelzet en el Real Conservatorio de La Haya (*Koninklijk Conservatorium*). Como flautista y directora artística de Estil Concertant lleva a cabo diferentes programas de concierto y grabaciones de música europea y en especial de música española y de autores valencianos del siglo XVIII. Ha recuperado, estrenado y registrado en Cd: Villancicos al nacimiento (Manuscritos de la Catedral de Valencia), Días de Gloria y Muerte (José de Torres), Invitatorio y misa de Requiem (José de Nebra), Cantatas y tonadillas (Joaquín García), entre otros. Como solista en la faceta de música de cámara ha realizado las grabaciones de: Europa Mediterránea (flauta y arpa), Sonatas para dos Flautas Traveseras y Bajo de Juan y José Pla y Tríos y divertimentos de J. Haydn, para el sello Arsis. Ha sido invitada como profesora de traveso al III Curso de Música Antigua y Colonial en Minas Gerais (Brasil), I Curso Internacional de Música Antigua y Barroca de Peñíscola; por la Universidad de Alicante y Valencia en el I, II y III Curso de Interpretación barroca, así como de interpretación histórica en diferentes conservatorios de España. Participa en conciertos y grabaciones con otras agrupaciones especializadas en música antigua y barroca. Actualmente es profesora de traveso en el Conservatori Superior de Música de Castelló.

LAURA PALOMAR SALVADOR, flauta travesera renacentista

Nacida en Silla (Valencia), obtiene el Título Superior de flauta travesera en el Conservatorio Superior de Música de Valencia. Posteriormente cursa un Master en la *Hfm-Karlsruhe* con Renate Greiss-Armin y estudia en La Haya con Kersten Mc Call, solista de la Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam. Durante este tiempo colabora con diferentes orquestas, siendo miembro de la Joven Orquesta Nacional de España. Pronto se despierta su interés por la interpretación histórica, obteniendo el Título Superior de traveso con la profesora Kate Clark en el Real Conservatorio de La

Haya, y ampliando su formación en flautas traveseras históricas con Wilbert Hazelzet, Marc Hantaï y Jed Wentz, entre otros. Actúa durante su formación superior en interpretación orquestal con instrumentos originales en *Jeune Orchestre de l'Abbaye* (Saintes, Francia) bajo la dirección de Phillippe Herreweghe, Jos van Immerseel y Richard Egarr, entre otros. Ha colaborado con diferentes orquestas y ensembles de música antigua, como The Northern Consort, Orquesta Montsalvat, Valencia Original Art y Academia de las Luces, interpretando en varias ocasiones como solista. En la actualidad es profesora de flauta travesera en el Conservatorio Superior de Música de Córdoba.

SILVIA RODRÍGUEZ ARIZA, flauta travesera renacentista

Estudia flauta travesera en el R.C.S.M. de Madrid, obteniendo el título de Profesor Superior de dicha especialidad. Su interés por la música antigua le lleva a estudiar flauta de pico, obteniendo el Premio Fin de Carrera. Posteriormente, estudia traverso barroco y renacentista con Philippe Allain-Dupre y flauta de pico con Marc Armengaud, en el *Conservatoire National de la Région* de Toulouse. Realiza diversos cursos de traverso con Wilbert Hazelzet, Kate Clark, Guillermo Peñalver y de flauta de pico con Pedro Memelsdorff, Han Toll, Sara Parés y de consort renacentista con Pierre Hamon y David Antich. Ha colaborado o formado parte de diversos grupos barrocos como Zarabanda o Telemann Ensemble. En el 2009/2010 participa como directora musical e intérprete con la compañía de teatro La Máquina Real y el espectáculo "El esclavo del demonio", con una gira nacional. Funda los grupos de música renacentista Hexacordo y Dolce Sirena, este último el primer consort de flautas traveseras renacentistas de España y con el que graba el disco "El Manuscrito de Enrique VIII" para el sello Arsis. Forma parte del consort de flautas de pico Piacere di Flauti, con el que ha grabado el disco "Aldephonsus Nobilis", en torno a Alfonso VIII de Castilla. En 2015 funda la Orquesta Barroca de Málaga, con la que ha realizado tres ediciones del Ciclo de Música Antigua en Málaga en 2016, 2017 y 2018 respectivamente, actuando como solista en diversas ocasiones. Actualmente es profesora de flauta de pico por oposición en el C.P.M. Gonzalo Martín Tenllado de Málaga.

Programa:
EL MECENAZGO DE GERMANA DE FOIX,
virreina de Valencia

♪ **Soleta i verge estich**

Bartomeu Càrceres (fl. 1546), Cançoner de Gandia

♪ **Mille regretz**

Tielman Susato, Danserye 1551

♪ **Canto de órgano secundus tonus**

Anónimo, Cançoner del Duc de Calàbria

Duración aproximada: 60 minutos sin intermedio

Plantilla: Consort a 3 flautas y soprano

Requerimientos técnicos: 4 atriles, 4 sillas

Germana de Foix (Foix, Francia, 1488 – Valencia, 1538) fue reina consorte de Aragón y virreina de Valencia. Su intensa vida estuvo marcada por tres matrimonios. Con Fernando el Católico contrajo nupcias la joven Germana con 18 años, tras la muerte de Isabel la Católica. Junto a su segundo esposo, Juan de Brandemburgo-Ansbach, Germana desempeñó un importante papel en las revueltas de las Germanías, cuyo 500 aniversario se cumple en 2019. Finalmente, fue con su último esposo Fernando de Aragón, duque de Calabria, con el que vivió la que, sin duda, fue su etapa de mecenazgo cultural más esplendorosa, dentro de la última etapa del llamado "Siglo de oro valenciano". Al margen de sus matrimonios oficiales, destaca su idilio amoroso con un jovencísimo Carlos V recién llegado a España, nietastro suyo y con el que concibió a Isabel de Castilla como hija natural.

El presente programa hace un recorrido histórico por la vida de Germana, siguiendo un hilo narrativo que cuenta de forma amena, pero con rigor, los principales acontecimientos de su vida. En él se incluyen piezas de los principales cancioneros y manuscritos musicales vinculados a Germana y a los distintos personajes que le acompañaron en su vida. Algunas son de destacados músicos, como Josquin des Prez, haciendo referencia a su infancia en la corte de Luis XII en Francia. La música del Cancionero musical de Palacio ilustra su matrimonio con Fernando el Católico. También incluye el programa al músico Nicolás Gombert, que Carlos V trajo a Castilla junto a su capilla flamenco-borgoñona, y, por supuesto, los Cancioneros de Upsala y Gandía, pertenecientes a su esplendorosa etapa valenciana junto al Duque de Calabria. La capilla musical de este último fue, sin duda, una de las mejor dotadas musicalmente de toda España, y en ella encontramos importantes músicos y poetas como Bartomeu Càrceres, Mateo Flecha "el viejo", Luis Milán y Fernández de Heredia.